

# Переносной DVD-плеер



## **РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**МОДЕЛЬ: DP9821PM**

Обязательно полностью прочитайте данную инструкцию перед тем, как включать DVD-плеер, пользоваться им или настраивать его.

**Срок службы прибора 7 лет со дня передачи товара потребителю.**

**Internet Address: <http://www.lg.ru>  
Информационная служба  
LG Electronics (095)771-76-76**



## Меры предосторожности



**ВНИМАНИЕ**  
**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.  
НЕ ОТКРЫВАТЬ!**



**ВНИМАНИЕ:** ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ ПРИБОРА НЕТ ЭЛЕМЕНТОВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ ПОТРЕБИТЕЛЕМ. ПО ВОПРОСАМ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.



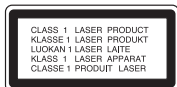
Символ молнии со стрелкой в равностороннем треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о наличии опасного напряжения внутри корпуса изделия, достаточно большого, чтобы вызвать поражение человека.



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии важных сведений о работе и о техническом обслуживании, содержащихся в прилагаемой к устройству инструкции.

**ОСТОРОЖНО:** ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ ВОЗГОРАНИЕ ИЛИ ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ В ПРИБОР ВОДЫ.

**ВНИМАНИЕ:** Не устанавливайте данное оборудование внутри закрытого пространства, например, в книжном шкафу или в аналогичном месте.



### **ОСТОРОЖНО:**

В вашем цифровом плеере DVD имеется лазерная система. Чтобы правильно пользоваться прибором, внимательно и целиком ознакомьтесь с руководством. Сохраните его, чтобы иметь возможность

обратиться к нему в будущем. Если плееру потребуется техническое обслуживание, обратитесь к квалифицированному специалисту - см. «порядок действий при техническом обслуживании». Использование органов управления, выполнение регулировок или действий, не указанных в данной инструкции, может привести к опасному облучению.

Чтобы не подвергаться прямому воздействию луча лазера, не пытайтесь открывать корпус прибора. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ЛУЧА ЛАЗЕРА В ГЛАЗА.**

**ОСТОРОЖНО:** ЕСЛИ КОРПУС УСТРОЙСТВА ОТКРЫТ И БЛОКИРОВКА СНЯТА, ДАННОЕ УСТРОЙСТВО РАСПРОСТРАНЯЕТ ВИДИМОЕ И НЕВИДИМОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ.

**ОСТОРОЖНО:** Попадание на плейер брызг или капель воды не допускается. Запрещается ставить на плейер вазы и другие сосуды с жидкостями.

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:** Серийный номер расположен на задней панели устройства. Этот номер уникален для данного устройства, он не может повторяться на других блоках. Вы должны записать здесь требуемую информацию и сохранить данное руководство в качестве постоянного документа, удостоверяющего вашу покупку.

Номер модели \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

## Меры предосторожности

### **Примечания по авторским правам:**

Закон запрещает без разрешения копировать, транслировать, демонстрировать, передавать через кабель, публично воспроизводить или сдавать в аренду охраняемый авторским правом материал.

Данное изделие поддерживает систему защиты от копирования, разработанную Macrovision. На некоторых дисках записаны сигналы защиты от копирования. При записи и воспроизведении фильмов с этих дисков появляются помехи. Данный продукт содержит технологию защиты авторских прав, которая защищена формулами изобретений нескольких патентов США, и другими правами на интеллектуальную собственность Macrovision Corporation и других правообладателей. Использование данной технологии защиты авторских прав должно быть разрешено Macrovision Corporation, оно предназначено только для домашнего и другого ограниченного просмотра, если только нет иного разрешения Macrovision Corporation. Инженерный анализ и демонтаж запрещены.

### **ВНИМАНИЕ: Шнур питания**

**Большинство электроприборов рекомендуется подключать к выделенному источнику питания.**

Это источник питания с одной розеткой, который обеспечивает питание только данного прибора и не имеет дополнительных розеток или параллельных источников. Обратитесь к странице технических характеристик данного руководства для справки.

Не перегружайте розетки. Перегруженные, слабо закрепленные или поврежденные розетки, удлинители, изношенные шнуры питания, поврежденная или треснувшая изоляция представляют опасность. Любое из данных условий может привести к удару электротоком или возгоранию. Периодически проверяйте шнур питания прибора: если его внешний вид свидетельствует о повреждении или износе, прекратите использование прибора и замените шнур питания его точным аналогом в фирменном сервисном центре.

Следите, чтобы шнур питания не подвергался физическому или механическому воздействию, т. е. шнур нельзя перекручивать, запутывать, пережимать, прищемлять дверьми, по нему нельзя ходить. Обращайте особое внимание на штепселя, розетки и место соединения шнура с прибором.



Данное изделие соответствует требованиям на внешние радиопомехи ДИРЕКТИВЫ ЕЕС 89/336/ЕЕС, 93/68/ЕЕС и 73/23/ЕЕС.



### Утилизация старого оборудования

1. Символ на устройстве, изображающий перечеркнутое мусорное ведро на колесах, означает, что на изделие распространяется Директива 2002/96/ЕС.
2. Электрические и электронные устройства должны утилизироваться не вместе с бытовым мусором, а через специальные места, указанные правительственными или местными органами власти.
3. Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
4. Для получения более подробных сведений о старом оборудовании обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт.

## Содержание

### Введение

Меры предосторожности	2-3
Содержание	4
Перед началом работы	5-8
Символы, используемые в данном руководстве	5
Отображение символа (⊙)	5
Замечания по дискам	5-6
Термины, имеющие отношение к дискам	6
Обслуживание и уход	7
Типы дисков, которые могут воспроизводиться	8
Органы управления	9-12
Главный модуль	9-10
Окно дисплея	11-12
Подключение электроэнергии	13-16
Сетевой адаптер	13
Автомобильный адаптер	14
Аккумуляторная батарея	15-16
Основные действия	17

### Дополнительные операции

Отображение дополнительной информации на экране дисплея	18-19
Общие функции	20-24
• Переход к другой главе	20
• Переход к другому разделу / дорожке	20
• Поиск	20
• Показ неподвижного изображения и покадровое воспроизведение	21
• Замедленное воспроизведение	21
• Поиск по времени	21
• Повтор A-B	21
• Повтор	21
• Поиск маркера	22
• Изменение масштаба отображения	23
• Возобновление воспроизведения	23
Специальные функции DVD	23-24
• Меню для заголовка	23
• Меню диска	23
• Изменение языка звукового сопровождения	23
• Ракурс	24
• Субтитры	24
• Запоминание последнего кадра	24
• Хранитель экрана	24
• Изменение аудиоканала	24
Воспроизведение аудиодисков и дисков MP3/WMA	25-27
Функции для аудиодисков и дисков MP3 / WMA	26-27

• Пауза	26
• Переход к другой дорожке	26
• Поиск	26
• Повтор дорожки/всего содержимого/отключение повтора	26
• Повтор A-B	26
• Совместимость дисков MP3 / WMA с данным плеером ограничена и определяется следующим	27
Воспроизведение запрограммированных треков	28-29
• Повторение запрограммированных треков	29
• Удаление трека из запрограммированного списка	29
• Удаление всего запрограммированного списка	29
Просмотр дисков с файлами JPEG	30-31
• Слайд-шоу	30
• Показ неподвижного изображения	30
• Переход к другому файлу	31
• Изменение масштаба отображения	31
• Вращение изображения	31
• Прослушивание MP3/WMA музыки с просмотром изображения	31
• Совместимость дисков JPEG с данным плеером ограничена и определяется следующим:	31
Воспроизведение DVD-дисков в формате VR	32
Воспроизведение диска в формате DivX	33
• Совместимость диска DivX с данным плеером ограничивается следующими условиями	33

### Начальные установки

Начальные установки	34-39
Общие указания по использованию меню	34
ЯЗЫК	34
Дисплей	35
АУДИО	35-36
Другие	36-37
БЛОКИРОВКА	38-39

### Подключение

Установка плеера	40-41
Подключение DVD-плеера	40
Подключение дополнительного звукового оборудования	41

### Справочная информация

Поиск и устранение неисправностей	42
Коды языков	43
Коды стран	44
Технические характеристики	45

## Перед началом работы

Чтобы гарантировать правильное использование данного изделия, внимательно изучите это руководство пользователя и сохраните его для обращения в будущем.

В данном руководстве приведена информация по эксплуатации вашего DVD-плеера и по уходу за ним. Если требуется выполнить техническое обслуживание, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### Символы, используемые в данном руководстве



Символ вспышки молнии предупреждает о присутствии в корпусе изделия опасного напряжения, которое может стать причиной поражения электрическим током.



Восклицательный знак выделяет важные инструкции по эксплуатации, уходу и обслуживанию.



Указывает на опасности, которые могут привести к повреждению самого блока или вызвать иной материальный ущерб.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Указывает на специальные замечания и особенности эксплуатации.

### Совет

Указывает на советы и подсказки, которые облегчают выполнение определенной задачи.

Раздел, в название которого входит один следующих символов, применим только к дискам, которые представляются этим символом.

- DVD** DVD и закрытые DVD±R/RW
- VCD** Видео компакт-диски
- CD** Аудио компакт-диски
- MP3** MP3-диски
- WMA** WMA-диски
- JPEG** JPEG-диски
- DivX** DivX-диски

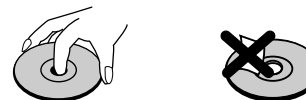
### Отображение символа (⊗)

Символ “⊗” может появиться на экране вашего телевизора во время работы. Он указывает, что функция, рассмотренная в руководстве пользователя, не доступна для данного конкретного DVD-видеодиска.

### Замечания по дискам

#### Обращение с дисками

Не прикасайтесь к рабочей стороне диска. Чтобы на поверхности не появились отпечатки пальцев, берите диск за края. Никогда не приклеивайте на диск бумагу или ленту.



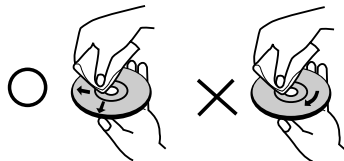
## Перед началом работы (продолжение)

### Хранение дисков

После использования храните диски в футлярах. Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света, а также воздействию источников тепла. Никогда не оставляйте диск в машине, стоящей под прямыми солнечными лучами.

### Очистка дисков

Отпечатки пальцев и пыль на диске могут вызвать снижение качества изображения и искажение звука. Перед воспроизведением очистите диск с помощью чистой ткани. Вытирайте диск по направлению от отверстия к краю.



Не используйте сильные растворители, такие как алкоголь, бензин, разбавитель, имеющиеся в продаже моющие средства, а также антистатические аэрозоли, предназначенные для старых виниловых пластинок.

### Термины, имеющие отношение к дискам

#### DVD±R / DVD±RW

DVD -R и DVD +R являются различными стандартами для записывающих DVD-приводов и записываемых DVD-дисков. Данный формат позволяет записать информацию на DVD-диск только один раз. DVD +RW и DVD -RW являются стандартами перезаписываемых носителей информации, то есть содержимое DVD-диска в одном из этих форматов может быть стерто и записано вновь. На односторонних дисках может храниться 4,38 ГБ информации, а на двухсторонних – вдвое больше. Односторонних двухслойных записываемых дисков нет.

### VCD (видео компакт-диск)

На VCD может быть записано до 74 минут (для диска 650 МБ) или до 80 минут (для диска 700 МБ) фильма кинематографического качества в формате MPEG-1 совместно с качественным стереозвуком.

### MPEG

MPEG является международным стандартом для сжатия видео- и аудиоинформации. MPEG-1 используется при кодировании видео для VCD. Он обеспечивает многоканальное кодирование пространственного звука, такое как PCM, Dolby Digital, DTS и MPEG audio.

### MP3

MP3 является популярным форматом сжатия цифровых аудиозаписей. Он позволяет получить высокое качество, близкое к качеству компакт-диска.

### WMA

Формат файлов “Windows media audio”. Тип кодирования / декодирования, разработанный корпорацией Microsoft.

### JPEG

“Joint Pictures Expert Group”. JPEG является форматом сжатых файлов, который позволяет вам сохранять изображения без ограничений на число цветов.

### DivX

DivX – это название принципиально нового видеокodeка, который основан на новом стандарте сжатия MPEG-4 для видео. Вы сможете смотреть фильмы в формате DivX на данном DVD-плеере.

## Перед началом работы (продолжение)

### **РВС: Управление воспроизведением (только для видео компакт-дисков)**

Управление воспроизведением доступно для видеодисков (VCD) в формате 2.0. РВС позволяет взаимодействовать с системой с помощью меню, функций поиска и других операций, схожих с операциями на компьютере. Кроме того, возможно воспроизведение фотоснимков высокого разрешения, если они имеются на диске. Видеодиски версии 1.1, не имеющие РВС, воспроизводятся также, как аудиодиски.

### **Заголовок (только для DVD-видеодисков)**

Заголовок обычно выделяет определенный раздел DVD-диска. Например, основной фильм может быть записан под заголовком 1, документальные кадры, в которых рассмотрен процесс производства фильма – под заголовком 2, а интервью с актерами – под заголовком 3. Каждому заголовку соответствует номер ссылки, который позволяет вам быстро найти его.

## Обслуживание и уход

Перед обращением к техническому специалисту сервисной службы изучите информацию из данного раздела.

### **Обращение с устройством**

#### **Упаковка плеера**

Пожалуйста, сохраняйте оригинальную упаковочную коробку и упаковочные материалы. При необходимости отправки устройства для максимальной защиты упаковывайте устройство таким же образом, как оно было первоначально упаковано на заводе-изготовителе.

### **Поддерживайте внешние поверхности чистыми**

- Не используйте вблизи устройства летучие жидкости, такие как распылители-инсектициды (средства от насекомых).
- Не допускайте, чтобы резиновые или пластмассовые изделия в течение длительного периода времени находились в контакте с устройством, так как такие изделия могут оставлять следы на поверхности.

### **Очистка устройства**

Для очистки плеера используйте мягкую сухую ткань. Если поверхности очень загрязнены, очистите их мягкой тканью, слегка увлажненной в слабом моющем растворе.

Не применяйте сильные растворители, такие как спирт, бензин или разбавитель, так как они могут повредить поверхность устройства.

### **Уход за устройством**




DVD-плеер является высокотехнологичным прецизионным устройством. Если оптические считывающие линзы и детали привода диска загрязнены или изношены, качество изображения может ухудшиться.

В зависимости от внешних условий рекомендуется регулярно проводить проверку и техобслуживание устройства через каждые 1000 часов эксплуатации.

За более подробной информацией обращайтесь в ближайший к вам фирменный сервисный центр.

## Перед началом работы (продолжение)

### Типы дисков, которые могут воспроизводиться

	DVD (диск 8 см / 12 см)
	Видео компакт-диск (VCD) (диск 8 см / 12 см)
	Аудио компакт-диск (диск 8 см / 12 см)

Кроме того, данное устройство может воспроизводить диски DivX, DVD  $\pm$ R, DVD  $\pm$ RW, SVCD, а также CD-R или CD-RW, которые содержат аудиозаписи, файлы в формате MP3, WMA или JPEG.



Этот символ означает, что устройство может воспроизводить DVD-RW диски, записанные в формате Video Recording.

Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic”, и символ “двойное D” являются торговыми знаками Dolby Laboratories.

DTS и DTS Digital Out являются торговыми знаками Digital Theater Systems, Inc.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- В зависимости от характеристик записывающего оборудования или самого диска CD-R/RW (или DVD  $\pm$ R/  $\pm$ RW), некоторые диски CD-R/RW (или DVD  $\pm$ R/  $\pm$ RW) могут не воспроизводиться на данном устройстве.
- Не прикрепляйте печать или ярлык к любой стороне диска (к стороне с отметками или к стороне с записью).
- Не используйте диски неправильной формы (например, сердцевидные или прямоугольные). Использование таких дисков может привести к нарушению нормальной работы.

### Замечания по DVD-дискам и видео компакт-дискам

Некоторые операции воспроизведения DVD-дисков и видеодисков могут быть намеренно запрограммированы производителями программного обеспечения. Данное устройство воспроизводит DVD-диски и видеодиски в соответствии с содержимым диска, созданным производителем программного обеспечения. Поэтому некоторые функции воспроизведения могут быть недоступны, или могут быть добавлены другие функции.

### Региональный код

Данный DVD-плеер разработан и изготовлен для воспроизведения программного обеспечения DVD, закодированного для региона “5”. Это устройство может воспроизводить только DVD-диски, на которых есть отметки “5” или “ALL” (все).



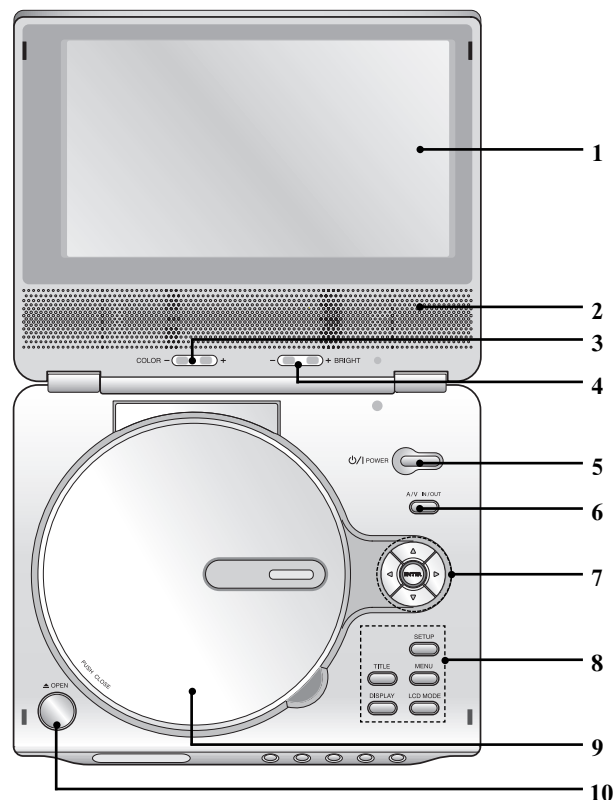
### Замечания по региональным кодам

- Большинство DVD-дисков имеет на крышке ясно видимое изображение глобуса с одним числом или несколькими числами. Это число должно соответствовать региональному коду вашего DVD-плеера, иначе диск не будет воспроизводиться.
- При попытке воспроизведения на вашем плеере DVD-диска с другим региональным кодом на экране телевизора появится сообщение «Проверь Кодировку Диска».



## Органы управления

Главный модуль



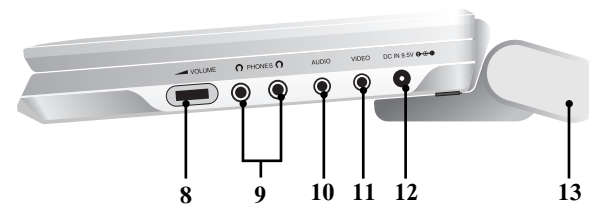
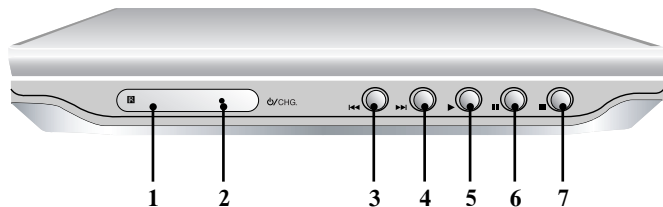
1. Экран ЖК-дисплея
2. Динамик
3. **COLOR:**  
- ; черно-белые, + ; цветные
4. **BRIGHT:**  
- ; темнее, + ; светлее
5. **POWER (ПИТАНИЕ)**  
Данная кнопка включает и выключает плеер.
6. **A/V IN/OUT**  
Выбор источника сигнала.
7. • ◀ ▶ ▲ ▼ (Влево/вправо/вверх/вниз)  
Выбор элемента в меню.  
• **ENTER (ВВОД)**  
Подтверждение выбора элемента меню.
8. • **TITLE (ЗАГОЛОВОК)**  
Отображение меню заголовков, если доступно.  
• **LCD MODE**  
ОБЫЧН → ПОЛН → МАСШТАБ → ВЫКЛ  
• **MENU (МЕНЮ)**  
Доступ к меню на DVD-диске.  
• **DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)**  
Отображение дополнительной информации на экране телевизора.  
• **SETUP (НАСТРОЙКА)**  
Выбор и отмена меню настроек.
9. Крышка дисководов
10. Кнопки **OPEN**  
Нажмите чтобы открыть отделение для диска.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Поместите диск на шпиндель рабочей стороной вниз и аккуратно нажмите на центр диска, чтобы он встал на место.

## Органы управления (продолжение)

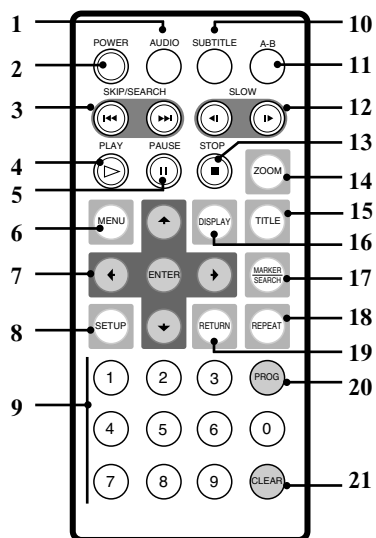
Главный модуль



- 1. Датчик дистанционного управления**
- 2. Индикатор заряда**  
Во время зарядки индикатор горит красным светом. Когда зарядка завершена, индикатор меняет цвет на зеленый.
- 3. Пропуск/Поиск вперед**  
Переход к предыдущему разделу/треку или к началу. Для выполнения быстрого обратного поиска нажмите и удерживайте в течение двух секунд.
- 4. Пропуск/Поиск назад**  
Переход к следующему разделу/треку. Для выполнения быстрого поиска вперед нажмите и удерживайте в течение двух секунд.
- 5. ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ**  
Начало воспроизведения.
- 6. ПАУЗА**  
Пауза воспроизведения. Нажимайте многократно для кадрового воспроизведения.
- 7. СТОП**  
Остановка воспроизведения.
- 8. Регулятор уровня громкости**
- 9. Разъем наушников**
- 10. Гнездо аудиовхода/выхода (ОПТИЧЕСКИЙ ВЫХОД)**
- 11. Разъем видеовыхода/входа**
- 12. Вход пост. напр. 9.5 В**  
Подсоедините адаптер переменного тока.
- 13. Аккумуляторная батарея**

## Органы управления (продолжение)

Окно дисплея

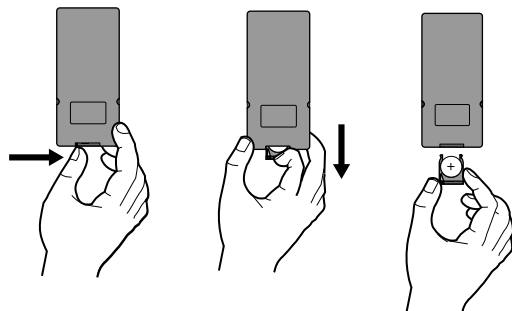


1. **AUDIO (АУДИО)**  
Выбор языка при воспроизведении звука (DVD).
2. **POWER (ПИТАНИЕ)**  
Включение и выключение DVD-плеера.
3. • **SKIP/SEARCH назад** (◀◀◀)  
Поиск назад\*/переход к началу текущей главы или дорожки, переход к предыдущей главе или дорожке.  
• **SKIP/SEARCH вперед** (▶▶▶)  
Поиск вперед\*/переход к следующей главе или дорожке.  
\* Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой две секунды.
4. **PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)**  
Начало воспроизведения.
5. **PAUSE (ПАУЗА)**  
Временная приостановка воспроизведения / при многократном нажатии по кадровое воспроизведение.
6. **MENU (МЕНЮ)**  
Доступ к меню на DVD-диске.
7. • ◀ ▶ ▲ ▼ (влево/вправо/вверх/вниз)  
Выбор элемента в меню.  
• **ENTER (ВВОД)**  
Подтверждение выбора элемента меню.
8. **SETUP (НАСТРОЙКА)**  
Выбор и отмена меню настроек.
9. **Кнопки с цифрами 0-9**  
Выбор нумерованных элементов меню.
10. **SUBTITLE (СУБТИТРЫ)**  
Выбор языка субтитров.
11. **A-B**  
Последовательность повтора.
12. **SLOW** (◀ / ▶)  
Замедленное воспроизведение вперед/назад.
13. **STOP (СТОП)** (■)  
Остановка воспроизведения.
14. **ZOOM (ИЗМЕНЕНИЕ МАСШТАБА)**  
Увеличение видеоизображения.
15. **TITLE (ЗАГОЛОВОК)**  
Отображение меню заголовков, если доступно.
16. **DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)**  
Отображение дополнительной информации на экране телевизора.
17. • **MARKER (МАРКЕР)**  
Отметка точки при воспроизведении.  
• **SEARCH (ПОИСК)**  
Отображение меню MARKER SEARCH (ПОИСК МАРКЕРА).
18. **REPEAT (ПОВТОР)**  
Повтор раздела, трека, заголовка, группы, всего.
19. **RETURN (ВОЗВРАТ)**  
Убрать меню настроек с экрана. Отображение видеодиска с PBC.
20. **PROG.**  
Поместить трек в список программы.
21. **CLEAR (ОЧИСТКА)**  
Удаление номера трека из списка программы или маркера из меню MARKER SEARCH (ПОИСК МАРКЕРА).

Введение

## Органы управления (продолжение)

### Вставьте батарею (литиевую)



### ПРИМЕЧАНИЯ

- Не пользуйтесь пультом ДУ на прямом солнечном свете.
- Между пультом ДУ и датчиком на плеере не должно быть препятствий.

### ■ Замена элемента питания таблеточного типа

Срок службы элемента питания при обычном использовании составляет около одного года. Если при правильном обращении стало невозможно управлять плеером с помощью пульта ДУ, замените элемент питания.

### Элемент питания таблеточного типа (литиевый элемент)

1. Подденьте защелки держателя элемента питания и потяните за выступ, чтобы вынуть его вместе с держателем.
2. Вставьте новый элемент знаком «+» к той стороне держателя, на котором имеется знак «+».
3. Надежно и полностью вставьте держатель элемента питания обратно в пульт.

- Элемент питания должен быть типа 3V CR. 2025 или аналогичным.
- Старый элемент питания следует утилизировать в соответствии с местными правилами. Не допускается сжигание использованных элементов питания.

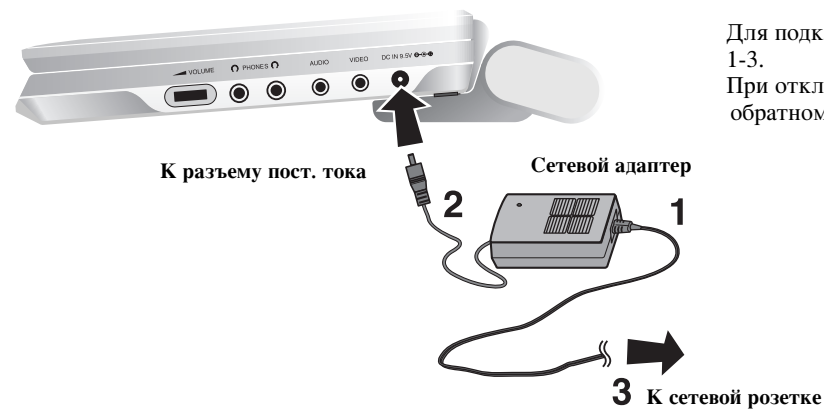
**Внимание :** Неправильное обращение с элементом питания может привести к пожару или химическому ожогу. Не следует заряжать, вскрывать, поджигать или нагревать элемент питания до температуры выше 100 °C (212 °F).

Заменяйте только на элемент питания Matsushita Elec. Ind. Co., Ltd. (Panasonic), тип CR. 2025.

Применение элемента питания другого типа может привести к угрозе пожара или взрыва. Утилизируйте старые элементы питания. Храните элементы питания в месте, недоступном для детей. Не разбирайте и не сжигайте элементы питания.

## Подключение электроэнергии

### Сетевой адаптер



Для подключения проделайте шаги 1-3.  
При отключении проделайте их в обратном порядке.

### Осторожно

- Не подсоединяйте вилку к розеткам, соответствующим надписи на этикетке, так как это может привести к риску пожара или поражению электричеством.
- Не производите подсоединения или разъединения мокрыми руками. Это может вызвать поражение электрическим током.
- Не используйте неизвестные сетевые адаптеры, так как это может привести к возгоранию или повреждению плеера.

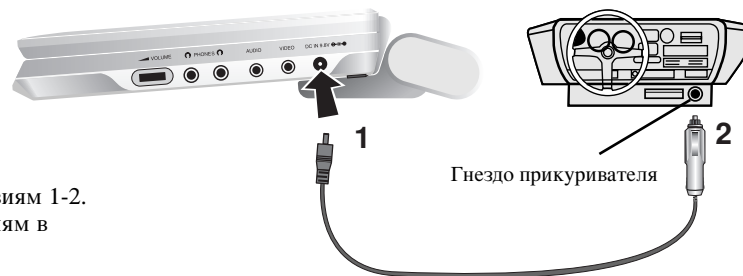
### Сетевой адаптер

- Сетевой адаптер работает при напряжениях от 100 до 240 В~1.5 А 50-60 Гц.
- МОДЕЛЬ : DP-AC90
- Произведено компанией WANLIDA Digital Technology Co., Ltd.
- Для подбора подходящей вилки или сетевого шнура обратитесь в местный магазин электротоваров.

## Подключение электроэнергии (продолжение)

### Автомобильный адаптер

Данный DVD-плеер и его автомобильный адаптер созданы для использования в автомобилях, имеющих 12-вольтовую электросистему с выводом отрицательного полюса на «массу» (что является стандартом для большинства автомобилей). Если ваш автомобиль имеет электросистему другого типа, система постоянного тока не может быть использована.



При подключении следуйте действиям 1-2.  
При отключении следуйте действиям в обратном порядке.

### Внимание

- Во избежание электрического удара и возможных повреждений вашего DVD-плеера или автомобиля, всегда вынимайте автомобильный адаптер из гнезда прикуривателя перед тем, как извлечь штепсель из DVD-плеера.
- Автомобильный адаптер имеет плавкий предохранитель, рассчитанный на 3 ампера 250 В.
- Во время запуска двигателя извлеките автомобильный адаптер из гнезда прикуривателя.
- Не пользуйтесь DVD-плеером при разряженном аккумуляторе автомобиля. Пиковый ток генератора автомобиля может привести к перегоранию предохранителя постоянного тока.
- Если питающее напряжение автомобиля падает ниже 10 вольт, в работе DVD-плеера могут быть сбои.
- Не оставляйте DVD-плеер в местах, где температура поднимается выше 70°C (158°F) или прибор может быть поврежден.  
Например:
  - Внутри машины с закрытыми окнами и на прямом солнечном свете.
  - Рядом с нагревательными приборами.

### Автомобильный адаптер

- Данный автомобильный адаптер работает от источника постоянного тока 12 В.
- МОДЕЛЬ : DPB-C90
- Произведено компанией WANLIDA Digital Technology Co., Ltd.
- Обратитесь к дистрибьютору электрических деталей – вам помогут выбрать подходящий автомобильный адаптер.

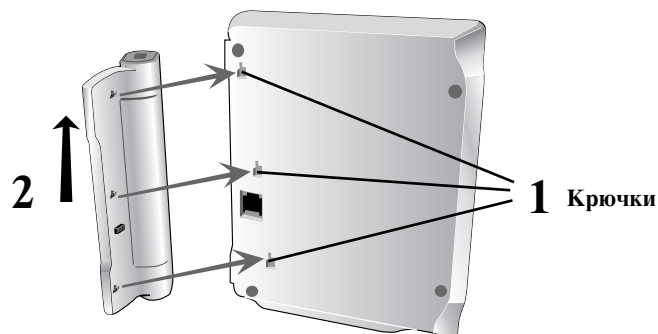
## Подключение электроэнергии (продолжение)

### Аккумуляторная батарея

- Перед первым использованием аккумулятора нужно зарядить.

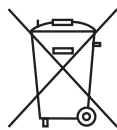
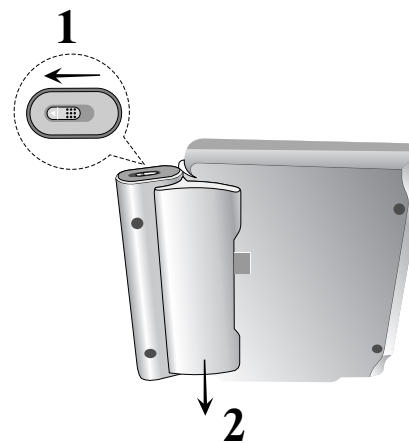
#### ■ Присоединение аккумуляторной батареи

1. Совместите крючки в батарее с отверстиями на задней части плеера.
2. Вставьте батарейный блок по направлению вперед и вверх, пока не услышите щелчок.



#### ■ Отсоединение аккумуляторной батареи

Для отсоединения батарейного блока сдвиньте переключатель, который находится на комплекте, и одновременно выдвиньте комплект вниз.



#### ВНИМАНИЕ

Плеер продается вместе с аккумуляторной батареей. Батарею можно перезаряжать. В некоторых странах запрещено и незаконно выбрасывать батарею вместе с бытовым мусором по окончании ее срока службы. Подробности о переработке/уничтожении батарей вы сможете получить в местной санитарной службе или в других официальных инстанциях.

## Подключение электроэнергии (продолжение)

### ■ Зарядка аккумуляторной батареи

1. Присоедините батарею к плееру.
2. Подсоедините адаптер переменного тока к плееру и подключите к сети переменного тока.



3. Во время зарядки индикатор горит красным светом. Когда зарядка завершена, индикатор меняет цвет на зеленый.

### ОСТОРОЖНО

Для предотвращения протечки или перегрева соблюдайте правила:

- Не применяйте неизвестных электродеталей.
- Подключайте к батарее только адаптер нужного типа.
- Не подвергайте нагреву до температур выше 60°C (140°F).
- Не пытайтесь разбирать или вносить изменения в плеер.
- Сильные удары могут вызвать повреждение плеера.
- Не поджигать.
- Не разбирайте и утилизируйте согласно действующим нормам.
- Не замыкайте накоротко.

### ПРИМЕЧАНИЕ

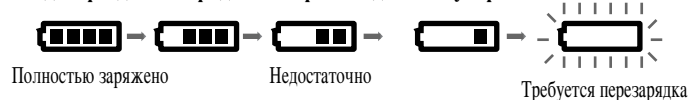
Зарядка батареи происходит только при отключенном питании. Батарея не будет заряжена, если она разрядится самопроизвольно или ее разрядить намеренно, так как устройство не будет воспринимать напряжение батареи, даже если она подсоединена. Если возникла такая ситуация, включите устройство и снова выключите. Зарядка батареи будет продолжена.

### ■ Время заряда и работы

Заряд	Работа	
	Дисплей включен	Дисплей выкл.
Без плеера	Прибл. 3 часов*	Прибл. 4 часов
Прибл. 3,5 часов	Прибл. 3 часов*	Прибл. 4 часов

\* Если регулятор яркости установлен в «-».

### ■ Подтверждение зарядки батареи на дисплее устройства



Полностью заряжено

Недостаточно

Требуется перезарядка

- При использовании сетевого адаптера индикатор батарей не отображается.

### ■ Если время работы после перезарядки стремительно уменьшилось

Срок службы аккумуляторной батареи подошел к концу (она обеспечивает около 300 циклов заряд-разряд).

### ■ Если вы планируете не пользоваться прибором долгое время

- Отсоедините аккумуляторную батарею. Прибор использует электроэнергию даже в состоянии покоя. Это может привести к глубокому разряду батареи и ее выходу из строя.
- После длительного перерыва в эксплуатации зарядите аккумулятор.

### ■ Аккумуляторная батарея

- МОДЕЛЬ : DP-BS930



## Основные действия

1. **Подготовьте источник питания.**
2. **Откройте внешнюю крышку и нажмите кнопку POWER.**
3. **Нажмите OPEN чтобы открыть отсек для дисков и поместите диск стороной с этикеткой вверх. Закройте рукой крышку.**
  - Если диск перевернут (и является односторонним) на экране появится сообщение “нет диска” или “Дефект Диск”.
  - После воспроизведения всех разделов главы плеер DVD автоматически останавливается и возвращает меню на экран.
4. **Для начала воспроизведения нажмите кнопку PLAY.**
5. **Настройте уровень громкости.**

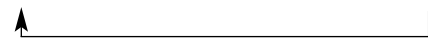
**ПРИМЕЧАНИЯ**

- Положите диск рабочей стороной на ось и слегка нажмите на центр диска чтобы он закрепился.
- Выберите режим LCD при помощи кнопки LCD MODE.

■ **Выбор размера изображения**

Используйте кнопку LCD MODE (режим ЖК-дисплея) для изменения режима изображения. Режимы отображаются на дисплее в следующем порядке.

ОБЫЧН → ПОЛН → МАСШТАБ → ВЫКЛ



**ПРИМЕЧАНИЯ**

Могут изменяться в зависимости от типа диска.

■ **Режим и размер экрана**

Изображение на дисплее зависит от записанного на диске режима и размера картинки.

**ПРИМЕЧАНИЯ**

- Если вы не используете ЖК-дисплей, отключите его для экономии батареи.
- Если вы закроете крышку, дисплей выключится.
- При переходе в режим ZOOM (масштаб, увеличение), могут появиться горизонтальные линии: это нормально.

## Отображение дополнительной информации на экране дисплея






На дисплей можно вывести общее состояние воспроизведения. Некоторые опции можно изменить с помощью меню. Для отображения на экране выполняемых функций необходимо:

1. Во время воспроизведения нажмите DISPLAY.
2. Для выбора элемента используйте кнопки (▲ / ▼). Выбранный элемент выделяется.
3. Для изменения установки используйте кнопки (◀ / ▶). Также при необходимости вы можете использовать кнопки с цифрами (например, для ввода номера заголовка). Для некоторых установок необходимо нажать ENTER, чтобы выполнить функцию.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- Некоторые диски не позволяют использовать все рассмотренные ниже возможности.
- Если кнопки не нажимаются в течение 10 секунд, информация исчезает с экрана.

### Состояние воспроизведения / ограничения



-  Title Повтор заголовка
-  A B Повтор последовательности
-  1 / 9 Ввод маркера
-  MARKER SEARCH Меню поиска маркера
-  Возобновление воспроизведения с этой точки
- ⊘ Действие запрещено или невозможно

### Пример: Отображение информации на экране при воспроизведении DVD-видеодиска.

Элементы	Метод выбора
Номер заголовка  1 / 3	◀ / ▶, цифры ENTER
Номер заголовка  1 / 12	◀ / ▶, цифры ENTER
Поиск времени  0:20:09	цифры, ENTER
Язык звукового сопровождения и режим цифрового аудиовыхода  1 ENG DCC 3/2.1CH	◀ / ▶ или AUDIO
Язык субтитров  1 ENG	◀ / ▶ или SUBTITLE
Ракурс  1 / 3	◀ / ▶

## Отображение дополнительной информации на экране дисплея (продолжение)

**Пример: Отображение информации на экране при воспроизведении видеодиска**

Элементы	Метод выбора
Номер трека (или режим PBC)  1 / 3	◀ / ▶, цифры ENTER
Поиск времени  0:20:09	цифры ENTER
Канал аудио  Stereo	◀ / ▶ или AUDIO

**Пример: Отображение информации на экране при воспроизведении диска в формате DivX**

Элементы	Метод выбора
Номер трека  1 / 3	◀ / ▶, цифры ENTER
Поиск времени  0:20:09	цифры ENTER
Язык звукового сопровождения и режим цифрового аудиовыхода  1 MP3 2/0 CH	◀ / ▶ или AUDIO
Язык субтитров  1 ENG	◀ / ▶ или SUBTITLE

## Общие функции

### DVD

Используйте кнопки ◀▶▲▼, чтобы выбрать заголовок/раздел для просмотра, а затем нажмите ENTER для запуска. Для возврата к экрану меню нажмите TITLE или MENU.

### VCD

Используйте кнопки с цифрами, чтобы выбрать трек для просмотра, и нажмите RETURN для возврата к экрану меню. Установки меню и процедуры управления могут быть различными. Выполняйте указания на каждом экране меню. Также вы можете выключить PBC (см. “PBC” на странице 36).

### ПРИМЕЧАНИЯ

- Если установлен родительский контроль и диск не отвечает настройке рейтинга, вы должны ввести пароль. (См. “БЛОКИРОВКА” на странице 38-39.)
- DVD-диск может иметь региональный код. Ваш плеер не воспроизводит диски, региональный код которых не соответствует плееру. Данный плеер имеет региональный код 5 (пять).

Если не указано иное, все описываемые операции выполняются с пульта дистанционного управления. Доступ к некоторым функциям также может быть получен из меню настройки Setup.

### Переход к другой главе DVD

Если на диске имеется несколько заголовков, вы можете выбрать другие заголовки. В режиме остановки воспроизведения нажмите кнопку DISPLAY (отображение), а затем соответствующую цифру (0-9), либо переместитесь к другим заголовку с помощью кнопок ◀ / ▶. Вы можете начать воспроизведение записи, соответствующей любому заголовку, введя номер заголовка в режиме остановки воспроизведения.

### Переход к другому разделу / дорожке DVD VCD DivX

Если запись на диске включает в себя несколько разделов, либо диск имеет несколько дорожек, вы можете выбрать другие раздел/дорожку, как показано ниже:

- Для выбора следующих раздела/дорожки или для возврата к началу текущих раздела/дорожки в процессе воспроизведения быстро нажмите кнопку SKIP/SEARCH ◀◀◀ или ▶▶▶.
- Дважды быстро нажмите кнопку SKIP/SEARCH ◀◀◀ для перехода к предыдущим разделу /дорожке.
- Для непосредственного перехода к какому-либо разделу во время воспроизведения DVD нажмите кнопку DISPLAY, а затем с помощью ▲ / ▼ выберите значок раздела/дорожки. После этого введите номер раздела/дорожки, либо используйте ◀ / ▶.

### Поиск DVD VCD DivX

1. Во время воспроизведения нажмите и удерживайте две секунды кнопку SKIP/SERACH ◀◀◀ или ▶▶▶. Проигрыватель переключится в режим поиска.
2. Нажмите и удерживайте кнопку SKIP/SERACH ◀◀◀ или ▶▶▶ чтобы переключить скорость поиска: ◀◀◀X2, ◀◀◀X4, ◀◀◀X16, ◀◀◀X100 (назад) или ▶▶▶X2, ▶▶▶X4, ▶▶▶X16, ▶▶▶X100 (вперед). На видеодиске замедленная скорость воспроизведения меняется в следующем порядке: ◀◀◀X2, ◀◀◀X4, ◀◀◀X8, (назад) или ▶▶▶X2, ▶▶▶X4, ▶▶▶X8, (вперед).
3. Для выхода из режима замедленного воспроизведения нажмите PLAY.

## Общие функции (продолжение)

### Показ неподвижного изображения и покадровое воспроизведение **DVD** **VCD** **DivX**

1. В процессе воспроизведения нажмите кнопку PAUSE на блоке дистанционного управления. Многократным нажатием PAUSE достигается покадровое воспроизведение.
2. Для выхода из режима неподвижного изображения (стоп-кадра) нажмите PLAY.

### Замедленное воспроизведение **DVD** **VCD** **DivX**

1. В процессе воспроизведения нажмите кнопку ◀ или ▶. Система переключится в режим замедленного воспроизведения.
2. С помощью кнопок SLOW ◀ или ▶ выберите требуемую скорость: ◀ 1/16, ◀ 1/8, ◀ 1/4 или ◀ 1/2 (назад), либо ▶ 1/16, ▶ 1/8, ▶ 1/4 или ▶ 1/2 (вперед).
3. Для выхода из режима замедленного воспроизведения нажмите PLAY.

### ПРИМЕЧАНИЕ

На видеодисках и дисках DivX замедленное воспроизведение в обратном порядке не возможно.

### Поиск по времени **DVD** **VCD** **DivX**

Для начала воспроизведения в любой заданный момент времени на диске:

1. Нажмите во время воспроизведения кнопку DISPLAY. Появится поле поиска по времени, показывающее истекшее время воспроизведения.
2. Нажимая ▲ / ▼, выберите значок часов, после чего появится "--:--".
3. Введите требуемое начальное время в часах, минутах и секундах в порядке слева направо. Если вы ввели неправильные числа, нажмите CLEAR (очистить), чтобы стереть их. Затем введите правильные числа.
4. Нажмите ENTER для подтверждения введенных данных. Воспроизведение начнется с заданного момента времени.

### Повтор А-В **DVD** **VCD** **DivX**

Для повторения заданной последовательности:

1. Нажмите А-В в выбранном начале эпизода. На дисплее кратко отобразится "А \*"
2. Снова нажмите А-В в выбранном конце эпизода. На дисплее кратко отобразится "А В", затем начнется повторное воспроизведение эпизода.
3. Для выхода снова нажмите кнопку А-В.

### Повтор **DVD** **VCD1.1** **DivX**

Возможны следующие режимы воспроизведения: Раздела/Главы/ Все/Выкл.

Чтобы выбрать желаемый режим повтора нажмите во время воспроизведения кнопку REPEAT (повтор).

#### **DVD-видеодиски - Повтор заголовка/Раздела/Выкл.**

- Раздел: повторяется текущий раздел.
- Заголовок: повторяется запись, соответствующая текущему заголовку.
- Выкл.: отсутствие повторного воспроизведения.

#### **Видео компакт-диски, диски DivX - Повтор дорожки/Все/Выкл.**

- Дорожка: повторяется текущая дорожка
- Все: повторяются все дорожки на диске.
- Выкл.: отсутствие повторного воспроизведения.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- Чтобы использовать функцию повтора на видеодиске (Video CD) с PBC, вам необходимо отключить PBC (значение Выкл) в меню настройки (см. "PBC" на стр. 36).
- Если в режиме Повтор раздела (дорожки) однократно нажать кнопку SKIP (▶▶), происходит выход из данного режима.

## Общие функции (продолжение)

### Поиск маркера **DVD** **VCD** **DivX**

Занесение метки в память DVD подобно закладке на странице книги. Она позволяет быстро вернуться в любую точку диска.

#### Занесение метки в память

**1. Нажмите кнопку MARKER/SEARCH во время воспроизведения.**

На экране отображается меню поиска маркера MARKER SEARCH.

**2. Во время воспроизведения нажмите MARKER в месте, которое необходимо запомнить.**

- На дисплее появляется метка.
- Следующий шаг нужно сделать в течение 10 секунд после появления меню MARKER SEARCH.
- Для добавления дополнительных меток нажимайте ◀▶, пока очередная свободная точка в меню MARKER SEARCH не окажется выделенной. Затем нажмите ENTER в момент, когда воспроизведение подойдет к нужному вам отрезку.

**3. Повторите шаг 2 чтобы запомнить до девяти меток на диске.**

**4. Чтобы убрать с экрана меню MARKER SEARCH нажмите кнопку MARKER/SEARCH.**

#### Вызов/стирание метки

**5. Нажмите кнопку MARKER/SEARCH во время воспроизведения.**

На экране появится меню MARKER SEARCH.

**6. Кнопкой ◀▶ определите, какую метку вы хотите вызвать или стереть.**

**7. Чтобы восстановить метку нажмите кнопку ENTER.**

**Или нажмите CLEAR для сброса метки.**

Воспроизведение продолжается с пункта, помеченного соответствующей меткой, или выбранная метка стирается.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

- Эти операции действуют только с такими дисками, у которых в процессе воспроизведения или в режиме СТОП на дисплее появляется время, прошедшее с начала работы.
- Некоторые субтитры, записанные вблизи маркера, могут не появляться (DVD).
- Все метки стираются при выключении питания или при изъятии диска.
- Маркер не заносится в память, когда на экране отображается главное меню диска или меню заголовка.

## Общие функции (продолжение)

### Изменение масштаба отображения **DVD** **VCD** **DivX**

Эта функция используется для увеличения видеоизображения.

1. Во время воспроизведения или показа неподвижного изображения нажмите кнопку ZOOM (изменение масштаба отображения), чтобы активизировать функцию изменения масштаба Zoom. Кратковременно в нижнем правом углу изображения появится прямоугольный кадр.
2. Каждое нажатие клавиши ZOOM изменяет размер экрана в следующей последовательности: размер 100% → размер 400% → размер 1600% → по размеру экрана → размер 100%

Экранный режим:

Вы можете изменять изображение на экране во время воспроизведения DVD.

Нажмите ▲/▼ чтобы выбрать между нормальным (Normal), увеличенным (Enhanced) и максимальным режимами (Maximum).

3. Используя кнопки ◀▶▲▼, можно перемещаться по увеличенному изображению.
4. Для возобновления нормального воспроизведения быстро нажмите кнопку CLEAR.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- Для некоторых DVD функция изменения масштаба может не работать.
- Экранный режим доступен при воспроизведении DVD-дисков, видеодисков и файлов с видеофильмами.

### Возобновление воспроизведения

Когда воспроизведение прекращено, прибор запоминает место, где была нажата кнопка STOP (функция RESUME (продолжение)). Нажмите PLAY, и воспроизведение продолжится с того же места.

## Специальные функции DVD

Проверка содержимого DVD-дисков: меню

DVD-диски могут иметь меню, обеспечивающие доступ к специальным функциям. Чтобы использовать меню диска, нажмите кнопку MENU (меню). Введите соответствующий номер, либо с помощью кнопок ◀▶▲▼ выделите выбранный вами вариант. Затем нажмите кнопку ENTER.

### Меню для заголовка **DVD**

1. Нажмите TITLE (заголовок). Если запись с текущим заголовком снабжена меню, оно появится на экране. В противном случае, может появиться меню диска.
2. В меню можно настроить такие параметры, как углы съемки, разговорный язык и субтитры, а также выбрать разделы для данного заголовка.
3. Нажмите кнопку TITLE для выхода.

### Меню диска **DVD**

Нажмите кнопку MENU, после этого будет отображено меню диска. Чтобы выйти из меню, снова нажмите кнопку MENU.

### Изменение языка звукового сопровождения **DVD** **DivX**

Во время воспроизведения последовательно нажимайте кнопку AUDIO для прослушивания звукового сопровождения на других языках или аудиодорожках. Если диск DVD-RW записывался в режиме VR и имеет основной и двуязычный аудиоканалы, вы можете переключаться между основным (Main) (L) и двуязычным (Bilingual) (R) каналами, либо смешивать оба канала (Main + Bilingual) нажатием кнопки AUDIO.

## Общие функции (продолжение)

### Ракурс **DVD**

Если диск содержит сцены, записанные при различных ракурсах, вы можете изменить ракурс при воспроизведении.

1. Нажмите кнопку DISPLAY.
2. Нажмите кнопку ▲/▼ для выбора опции «Угол».
3. Попеременно нажимайте кнопку ◀/▶ для выбора желаемого угла.

### Совет

Возможность переключения угла съемки можно определить по индикатору угла, который будет мигать в окне дисплея в процессе воспроизведения сцен, записанных под разными углами.

### Субтитры **DVD** **DivX**

Во время воспроизведения последовательно нажимайте кнопку SUBTITLE (субтитры) для просмотра субтитров на различных языках.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- Отображаются только следующие файлы субтитров файла DivX: smi, srt и sub.
- Если информация отсутствует или код не может быть прочитан в файле DivX, появится цифра «1» и т.

### Запоминание последнего кадра **DVD** **VCD** **VCD1.1**

Данный плеер сохраняет в памяти последний кадр с последнего просмотренного диска. Последний кадр остается в памяти, даже если вы уберете диск из плеера или выключите питание. Если вы загрузите диск, содержащий записанный в память кадр, этот кадр будет автоматически вызван.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- Установки хранятся в памяти и могут использоваться в любое время.
- Если вы выключали плеер до того, как начать воспроизведение эти установки будут потеряны.

### Хранитель экрана

Хранитель экрана появляется, когда DVD-плеер находится в режиме остановки в течение приблизительно пяти минут. После отображения хранителя экрана в течение пяти минут DVD-плеер автоматически выключится.

### Изменение аудиоканала **VCD**

Для выбора другого звукового канала (аудиоканала) (Stereo (Стерео), Left (Левый) или Right (Правый)) во время воспроизведения повторно нажимайте в кнопку AUDIO (аудио).

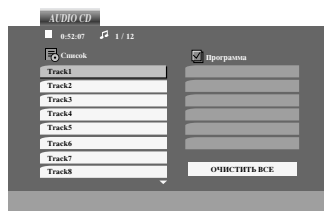


## Воспроизведение аудиодисков и дисков MP3/WMA

DVD-плеер может воспроизводить записи в формате MP3/WMA на дисках CD-ROM, CD-R или CD-RW.

### Аудиодиски

После установки аудиодиска на телевизионном экране появляется меню. Нажимая кнопки (▲ / ▼), выберите требуемую дорожку, а затем нажмите PLAY или ENTER, начнется воспроизведение.



### MP3 / WMA


1. С помощью кнопок ▲ / ▼ выберите каталог и нажмите ENTER для просмотра его содержимого.
2. Нажимая кнопки ▲ / ▼, выберите требуемую дорожку, а затем нажмите PLAY или ENTER. Начнется воспроизведение.



### ID3 TAG

- При воспроизведении файлов, содержащих такую информацию, как, например, название трека, вы можете просмотреть ее, нажав DISPLAY.  
[ Title, Artist, Album, Year, Comment ]
- Если информация отсутствует, на экране появится сообщение "NO ID3 TAG".

### Совет

- Если вы находитесь в списке файлов меню MUSIC и желаете вернуться в список каталогов, с помощью кнопок ▲ / ▼ выделите  и нажмите ENTER.
- Нажмите MENU для перехода на следующую страницу.
- На компакт-диске, содержащем вместе с MP3/WMA файлы JPEG, можно переключаться между MP3/WMA и JPEG. Нажмите TITLE, и в верхней части меню будет выделена надпись MUSIC или PHOTO.

## Воспроизведение аудиодисков и дисков MP3/WMA (продолжение)

### Функции для аудиодисков и дисков MP3 / WMA

#### Пауза **CD** **MP3** **WMA**

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку PAUSE.
2. Для возобновления воспроизведения нажмите PLAY, ENTER или снова PAUSE.

#### Переход к другой дорожке **CD** **MP3** **WMA**

1. Для перехода к следующей дорожке или для возврата к началу текущей дорожки в процессе воспроизведения быстро нажмите кнопку SKIP/SEARCH (◀◀ или ▶▶).
2. Дважды быстро нажмите кнопку SKIP/SEARCH ◀◀ для перехода к предыдущей дорожке.
3. Вы можете воспроизвести любую дорожку, введя ее номер.

#### Поиск **CD** **MP3** **WMA**

1. Во время воспроизведения нажмите и удерживайте две секунды кнопку SKIP/SERACH ◀◀ или ▶▶. Проигрыватель переключится в режим поиска.
2. Нажмите и удерживайте кнопку SKIP/SERACH ◀◀ или ▶▶ чтобы переключить скорость поиска: ◀◀X2, ◀◀X4, ◀◀X8 (назад) или ▶▶X2, ▶▶X4, ▶▶X8 (вперед). На видеодиске замедленная скорость воспроизведения меняется в следующем порядке: ◀◀X2, ◀◀X4, ◀◀X8, (назад) или ▶▶X2, ▶▶X4, ▶▶X8, (вперед). Скорость и направление поиска указаны в экранном меню.
3. Для выхода из режима замедленного воспроизведения нажмите PLAY.

### Повтор одной дорожки / Всех дорожек / отключение повтора

#### **CD** **MP3** **WMA**

Вы можете воспроизвести одну дорожку/все дорожки на диске.

1. Во время воспроизведения диска нажмите кнопку REPEAT (повтор). Появится значок повтора.
2. Нажимая кнопку REPEAT, выберите требуемый режим повтора.
  - Трек: повторяется текущая дорожка
  - Все: повторяются все дорожки на диске.
  - Выкл. (нет отображения): отсутствие повторного воспроизведения.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Если в процессе повторного воспроизведения дорожки однократно нажать кнопку SKIP (▶▶), режим повторного воспроизведения будет отменен.

### Повтор A-B **CD**

1. Для повторения заданной последовательности во время воспроизведения диска нажмите кнопку A-B в выбранной вами начальной позиции. На экранном меню появится значок повтора и символ "A".
2. Снова нажмите кнопку A-B в выбранной вами конечной позиции. На экранном меню появится значок повтора и "A-B", и начнется повторяющееся воспроизведение заданной последовательности.
3. Для выхода из режима повтора и возврата к нормальному воспроизведению снова нажмите кнопку A-B.

## Воспроизведение аудиодисков и дисков MP3/WMA (продолжение)

**Совместимость дисков MP3 / WMA с данным плеером ограничена и определяется следующим:**

- Частота дискретизации: в диапазоне 8 - 48 кГц (MP3), в диапазоне 32 - 48 кГц (WMA).
- Скорость передачи данных в битах: в диапазоне 8 - 320 кбит/сек (MP3), 32 - 192 кбит/сек (WMA).
- Плеер не способен считывать файлы MP3/WMA с расширением, отличающимся от “.mp3” / “.wma”.
- Физическим форматом CD-R должен быть ISO 9660.
- Если файлы MP3 / WMA записывались с использованием программного обеспечения, не создающего файловую систему (напр., Direct-CD), файлы MP3 / WMA не смогут быть воспроизведены. Рекомендуется использовать программу Easy-CD Creator, создающую файловую систему ISO 9660.
- Имена файлов должны состоять максимум из 8 символов и должны включать в себя расширение .mp3 или .wma.
- Они не должны содержать специальных символов, таких как / ? \* : “ < > | и т.д.
- Общее количество файлов на диске должно быть меньше чем 650.


Для получения оптимального качества воспроизведения на данном DVD-плеере требуется, чтобы диски и записи отвечали определенным техническим стандартам. Записанные DVD автоматически приводятся в соответствие с этими стандартами. Существует множество различных форматов записываемых дисков (включая CD-R, содержащий файлы MP3 или WMA), поэтому для гарантии совместимости при воспроизведении необходимо выполнение определенных предварительных условий (см. выше).

**Потребители должны помнить, что для получения (загрузки) файлов и музыки в формате MP3 / WMA через Интернет требуется разрешение. Наша компания не обладает правами на выдачу такого разрешения. Разрешение может быть получено только у владельца авторского права.**

## Воспроизведение запрограммированных треков


Функция программирования позволяет сохранять ваши любимые треки с любого диска в памяти плеера.

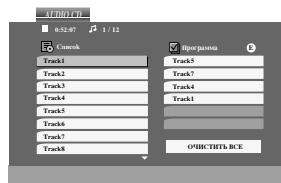
Можно запрограммировать до 30 треков одновременно.

1. Вставьте диск.  
**Аудиодиски или MP3/WMA-диски:**  
появится меню AUDIO CD или MUSIC-диска.
2. Нажмите PROG.  
Справа от слова “Программа” появится знак  с правой стороны экрана меню.

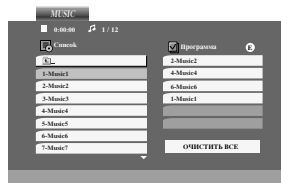
### ПРИМЕЧАНИЕ

Нажмите PROG.

Знак  исчезнет, что означает выход из режима редактирования программы.



Меню аудиодиска



Меню MP3/WMA-диска


**Видеодиск:** Нажмите PROG. при остановленном воспроизведении. Появится меню программирования. Нажмите PROG. снова и удерживайте несколько секунд для выхода из меню.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Для использования функции воспроизведения запрограммированных треков на видеодисках с функцией PBC вы должны отключить PBC в установочном меню (смотрите раздел «PBC» на стр. 36).



Меню видеодиска

3. Выберите трек из Списка, затем нажмите ENTER, чтобы внести выбранный трек в список запрограммированных треков (Программа). Повторите то же самое для других треков.
4. Нажмите .  
Выберите трек, который вы хотите начать прослушивать, из запрограммированного списка (Программа).
5. Нажмите PLAY или ENTER, чтобы начать воспроизведение. Воспроизведение начнется в запрограммированном вами порядке. Воспроизведение остановится после того, как все запрограммированные треки будут проиграны по одному разу.
6. Чтобы вернуться в режим обычного воспроизведения, выберите трек компакт-диска (или MUSIC-диска) и нажмите PLAY.

## Воспроизведение запрограммированных треков (продолжение)

### Повторение запрограммированных треков

1. Нажмите REPEAT во время воспроизведения диска. Появится иконка функции повтора.
2. Нажмите REPEAT для выбора желаемого режима повтора.
  - Трек: повторяет текущий трек.
  - Все: повторяет все запрограммированные треки.
  - Выкл.: не воспроизводит треки повторно.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Если вы нажмете ►► один раз во время повторного воспроизведения, функция повторного воспроизведения будет отменена.

### Удаление трека из запрограммированного списка

1. С помощью кнопок ▲ ▼ ► выберите трек, который вы хотите удалить из запрограммированного списка.
2. Нажмите CLEAR. Повторите то же самое для других треков, которые вы хотите удалить.

### Удаление всего запрограммированного списка

1. Нажмите ► чтобы перейти в запрограммированный список.
2. С помощью кнопок ▲ / ▼ выберите “ОЧИСТИТЬ ВСЕ” и нажмите ENTER.

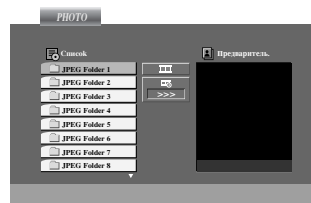
### **ПРИМЕЧАНИЕ**


Запрограммированные списки также удаляются при извлечении диска.

## Просмотр дисков с файлами JPEG


С помощью DVD-плеера можно просматривать также диски с файлами JPEG.

1. Вставьте диск и задвиньте лоток. На экране появится меню PHOTO (фотоальбом).




2. Нажимая кнопки ▲ / ▼, выберите каталог и нажмите ENTER. Будет выведен список файлов в каталоге. Если при просмотре списка файлов вы пожелаете вернуться к списку предыдущего каталога, с помощью кнопок ▲ / ▼ на пульте дистанционного управления выделите  и нажмите ENTER.
3. При необходимости просмотра отдельного файла с помощью кнопок ▲ / ▼ выделите файл и нажмите ENTER или PLAY. Начнется процедура просмотра файла. При просмотре файла вы можете нажать кнопку STOP для перехода в предыдущее меню (меню PHOTO).

### Совет

- Нажмите MENU для перехода на следующую страницу.
- Можно выбрать четыре режима показа слайдов  : >>> (быстрый), >> (нормальный) и > (медленный). С помощью кнопок ▲ ▼ ◀ ▶ выделите значок скорости (Speed). Затем, используя кнопки ◀ / ▶, выберите режим, который желаете установить, и нажмите ENTER.
- На компакт-диске, содержащем вместе с MP3/WMA файлы JPEG, можно переключаться между MP3/WMA и JPEG. Нажмите TITLE, и в верхней части меню будет выделена надпись MUSIC или PHOTO.
- Нажмите RETURN, информация из файла будет скрыта.

### Слайд-шоу **JPEG**

С помощью кнопок ▲ ▼ ◀ ▶ выделите значок  (показ слайдов) и нажмите ENTER.

### Показ неподвижного изображения **JPEG**

1. В процессе показа слайдов нажмите (слайд-шоу). После этого плеер перейдет в режим паузы.
2. Для возврата в режим показа слайдов нажмите PLAY или снова PAUSE.

## Просмотр дисков с файлами JPEG (продолжение)

### Переход к другому файлу **JPEG**

Во время просмотра изображений для перехода к следующему или предыдущему файлу однократно нажмите SKIP/SEARCH (⏪ или ⏩) или на курсор (◀ или ▶).

### Изменение масштаба отображения **JPEG**

Для увеличения изображения используйте функцию изменения масштаба отображения.  
(см. стр. 23)


### Вращение изображения

Для вращения изображения по часовой стрелке или против часовой стрелки в процессе просмотра изображения нажимайте кнопки ▲ / ▼.

### Прослушивание MP3/WMA музыки с просмотром изображения

#### **JPEG**

Во время прослушивания музыкальных файлов в формате MP3/WMA вы можете выводить на экран графические файлы, записанные на этом же диске.

1. Вставьте в плеер диск, содержащий два типа файлов.
2. Нажмите TITLE для вывода меню PHOTO.
3. Используя кнопки ▲ / ▼ выберите графический файл.
4. С помощью кнопки ▶ выберите значок  и нажмите ENTER.  
Начнется воспроизведение. Воспроизведение будет продолжаться, пока не будет нажата кнопка STOP.

### Совет

Для прослушивания желаемых треков во время просмотра графических файлов запрограммируйте нужные треки в меню "MUSIC" и повторите вышеописанные действия.

### Совместимость дисков JPEG с данным плеером ограничена и определяется следующим:

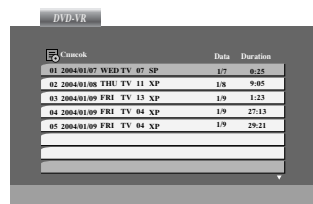
- В зависимости от размеров и числа файлов JPEG DVD-плееру может потребоваться значительное количество времени для считывания содержимого диска. Если на экранном меню ничего не отображается в течение нескольких минут, это может означать, что некоторые файлы очень велики — уменьшите разрешение файлов JPEG до размера менее 2 мегапикселей (2760 x 2048 пикселей) и создайте новый диск.
- Общее число файлов и каталогов на диске должно быть меньше 650.
- Некоторые диски могут оказаться несовместимыми с плеером вследствие другого формата записи или из-за состояния диска.
- При компоновке компакт-диска убедитесь, что все выбранные файлы имеют расширения ".jpg".
- Если файлы имеют расширения ".jpe" или ".jpeg", переименуйте их в файлы ".jpg".
- Данный DVD-плеер не способен считывать файлы с именами без расширения ".jpg", даже если эти файлы отображаются как файлы изображений JPEG в Windows Explorer (проводнике).

## Воспроизведение DVD-дисков в формате VR

Данное устройство способно проигрывать диски DVD-R/RW, записанные в формате DVD-Video и закрытые на пишущем DVD-приводе.

- Данное устройство может проигрывать диски DVD-RW, записанные в формате видеозаписи Video Recording (VR).

1. Вставьте диск и закройте лоток. На экране появится меню DVD-VR.



2. Нажимая кнопки ▲ / ▼, выберите дорожку, а затем нажмите PLAY или ENTER, начнется воспроизведение.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- Незакрытые (с сохранением возможности дальнейшей записи) DVD-R/RW диски не могут быть воспроизведены на данном плеере.
- При создании некоторых дисков DVD-VR пишущие DVD-приводы используют данные CPRM. Плеер не поддерживает такие форматы дисков и в случае их установки отображает сообщение "CHECK DISC" (проверь диск).

### Что такое 'CPRM'?

CPRM представляет собой систему защиты от копирования (с системой скремблирования), позволяющей записывать только вещательные программы для однократного копирования. CPRM означает Content Protection for Recordable Media (защита содержимого перезаписываемых носителей информации).

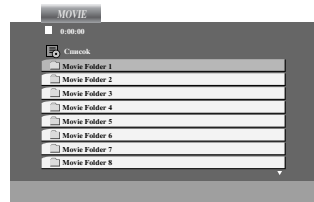
Если рекордер (пишущее устройство) является CPRM-совместимым, это означает, что вы можете считывать вещательные программы однократного копирования, но не можете после этого делать копии данных записей. CPRM-записи могут создаваться только на дисках DVD-RW, отформатированных в режиме VR, при этом CPRM-записи могут быть воспроизведены только на специальных CPRM-совместимых плеерах.




## Воспроизведение диска в формате DivX

Вы можете смотреть диск в формате DivX на данном DVD-плеере.

1. Вставьте диск и закройте дископриемник. На экране появится меню MOVIE.



2. Нажмите ▲ / ▼ для выбора папки и нажмите ENTER. Появится список файлов из папки. Если вы находитесь в списке файлов и хотите вернуться в список папок, используйте кнопки ▲ / ▼ на пульте ДУ, чтобы выделить  и нажмите ENTER.
3. Если вы хотите просмотреть конкретный файл, нажмите ▲ / ▼ чтобы выделить файл, и нажмите ENTER или PLAY.
4. Нажмите STOP для выхода из меню.

### Совет

- Нажмите MENU для перехода на следующую страницу.
- На компакт-диске с файлами MP3/WMA, JPEG и MOVIE вы можете переключаться между меню MUSIC (музыка), PHOTO (фото) и MOVIE (фильмы). Нажмите TITLE и слово MUSIC, PHOTO и MOVIE вверху меню будет выделено.

Совместимость диска DivX с данным плеером ограничивается следующими условиями:

- Возможное значение разрешения файла DivX - менее 720x576 (W x H) пикселей.
- Название файла субтитров DivX ограничено 56 знаками.
- Если код не возможно воспроизвести в файле DivX, на дисплее может появиться символ “\_”.
- Если число кадров превышает 30 за 1 секунду, режим работы данного устройства может быть нарушен.
- Если видео- и аудиоданные записанного файла не чередуются, то выводятся либо видео- или аудиоданные.
- Если файл записан с помощью GMC, устройство поддерживает только одноточечный уровень записи.

\* GMC?

GMC – это сокращение от Global Motion Compensation (универсальная компенсация движения изображения). Это инструмент кодирования, указанный в стандарте MPEG4. Некоторые кодеры MPEG4, как DivX или Xvid, имеют данную опцию. Существуют разные уровни GMC-кодирования, которые обычно называются одноточечная, двухточечная или трехточечная GMC.

### Воспроизводимый файл DivX

- “.avi”, “.mpg”, “.mpeg”

### Воспроизводимый формат Codec

- “DIVX3.xx”, “DIVX4.xx”, “DIVX5.xx”, “XVID”, “MP43”, “3IVX”.

### Воспроизводимый аудиоформат

- “Dolby Digital”, “DTS”, “PCM”, “MP3”, “WMA”.
  - Частота дискретизации: в пределах 8 - 48 кГц (MP3), в пределах 32 - 48 кГц (WMA)
  - Скорость передачи данных: в пределах 8 - 320 кбит/с (MP3), 32- 192 кбит/с (WMA)

## Начальные установки

С помощью меню настроек вы можете изменить установки различных элементов, например, изображения и звука. Также среди прочего вы можете задать язык субтитров и меню настроек. Все элементы меню настроек подробно рассмотрены на страницах с 34 по 39.

### Чтобы вывести на экран меню и убрать меню с экрана:

Чтобы отобразить меню, нажмите кнопку SETUP. При повторном нажатии на кнопку SETUP будет выполнен возврат на исходный экран.

### Для перехода на следующий уровень:

Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку (▶).

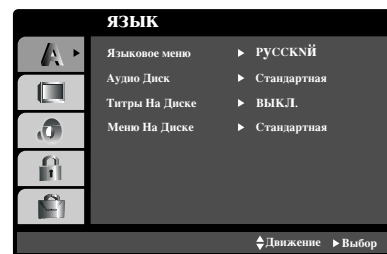
### Для перехода на предыдущий уровень:

Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку (◀).

## Общие указания по использованию меню

1. Нажмите SETUP. Появится меню настроек.
2. Выберите нужную опцию с помощью кнопок (▲ / ▼), а затем нажмите (▶) для перехода на второй уровень. На экране будет отображена текущая установка для выбранного элемента, а также возможные альтернативные установки.
3. Используйте кнопки (▲ / ▼) для выбора второй требуемой опции, а затем нажмите (▶) для перехода на третий уровень.
4. Используйте кнопки (▲ / ▼) для выбора нужной установки, а затем нажмите ENTER для подтверждения выбора. Для некоторых элементов требуется выполнить дополнительные шаги.
5. Для выхода из меню настроек нажмите SETUP или PLAY.

## ЯЗЫК



### Языковое меню

Выберите язык для меню настроек и отображения информации на экране.

### Аудио Диск / Титры На Диске / Меню На Диске **DVD**

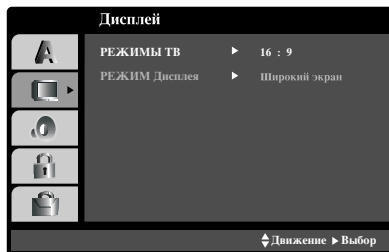
Выберите язык для трека аудио (аудиодиск), субтитров и меню диска.

**Стандартная:** Соответствует оригинальному языку, на котором диск был записан.

**Другие:** Чтобы выбрать другой язык, с помощью кнопок с цифрами введите код из четырех знаков, соответствующий коду языка в справочном разделе, а затем нажмите ENTER. Если вы ввели неверный код языка, нажмите CLEAR.

## Начальные установки (продолжение)

### Дисплей



#### РЕЖИМЫ ТВ **DVD**

**4:3:** Выберите, если подключен стандартный телевизор 4:3.

**16:9:** Выберите, если подключен широкоэкранный телевизор 16:9.

#### РЕЖИМ Дисплея **DVD**

Установка режима отображения работает только в том случае, если для установки TV Aspect задано значение "4:3".

**LetterBox:** Широкоэкранное изображение отображается с полосами в верхней и нижней частях экрана.

**Panscan:** Широкоэкранное изображение выводится на весь экран, а части, которые не входят на экран, обрезаются.

### АУДИО

Каждый DVD-диск имеет различные опции вывода аудиосигнала. Задайте опции AUDIO для плеера в соответствии с типом используемой аудиосистемы.



#### Dolby Digital / DTS / MPEG **DVD** **DivX**

**Битовый Поток:** Выберите установку "Битовый Поток", если вы подключаете цифровой выход DIGITAL OUT DVD-плеера к усилителю или другому оборудованию с декодером Dolby Digital, DTS или MPEG.

**PCM (для Dolby Digital / MPEG):** Выберите эту установку при подключении к двухканальному цифровому стереоусилителю. DVD, закодированные в Dolby Digital или MPEG, будут автоматически микшироваться для получения двухканального аудиосигнала PCM.

**Выкл. (для DTS):** Если вы выберете установку "Выкл.", сигнал DTS не будет выводиться через гнездо цифрового выхода DIGITAL OUT.

## Начальные установки (продолжение)

### Частота выборки (Частота) **DVD**

Если ваш ресивер или усилитель НЕ поддерживает сигналы частотой 96 кГц, выберите установку 48 кГц. При выборе этой установки устройство будет автоматически преобразовывать все сигналы 96 кГц в сигналы 48 кГц, чтобы ваша система могла их декодировать.

Если ваш ресивер или усилитель может работать с сигналами 96 кГц, выберите установку 96 кГц. Если выбрана эта установка, устройство будет пропускать сигналы каждого типа без дополнительной обработки.

Чтобы определить возможности вашего усилителя, обратитесь к его документации.

### DRC **DVD** **DivX**

При воспроизведении DVD-диска благодаря технологии цифрового звука вы можете слушать звуковую дорожку программы в наиболее точном и реалистичном представлении. Однако, вы можете сжать динамический диапазон аудиосигнала (то есть уменьшить относительное различие по громкости между самыми громкими и самыми тихими звуками). Это позволяет слушать звуковое сопровождение фильма на малой громкости без потери ясности звука. Для включения этого эффекта задайте для DRC установку "Вкл."

### Голосовой **DVD**

Включите этот режим при проигрывании многоканального DVD караоке. В этом режиме каналы караоке на диске будут подмешиваться к обычному стереозвуку.

### Другие

Можно изменить установки PBC, автовоспр. и DivX(R) VOD.



### PBC **VCD**

Включение и выключение управления воспроизведением (PBC).

**Вкл.:** Видеодиски с PBC воспроизводятся в соответствии с PBC.

**Выкл.:** Видеодиски с PBC воспроизводятся таким же образом, как аудиодиски.

### автовоспр. **DVD**

Вы можете настроить DVD-плеер таким образом, что воспроизведение DVD-диска будет начинаться автоматически всякий раз при вставке диска в плеер.

Если режим автоматического воспроизведения включен, DVD-плеер будет выбирать заголовок с наибольшим временем воспроизведения и начинать его воспроизведение автоматически.

**Вкл.:** Функция автоматического воспроизведения включена.

**Выкл.:** Функция автоматического воспроизведения выключена.

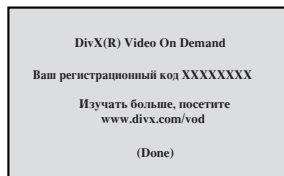
### ПРИМЕЧАНИЕ

Для некоторых DVD функция автоматического воспроизведения может не работать.

## Начальные установки (продолжение)

### DivX(R) VOD **DivX**

Регистрационный код технологии цифрового управления правами (Digital Rights Management, DRM) DivX можно отобразить только для принадлежащего Вам устройства.

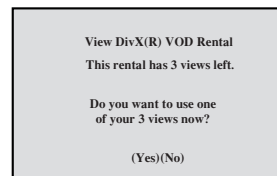


Регистрационный код используется для служебного агента видео по требованию (Video-On-Demand, VOD). Вы можете приобрести или взять напрокат зашифрованный файл с фильмом.

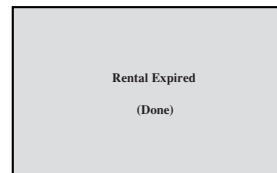
### **ПРИМЕЧАНИЯ**

Если берете напрокат файл VOD формата DivX, есть несколько показанных ниже настроек ограничений просмотра.

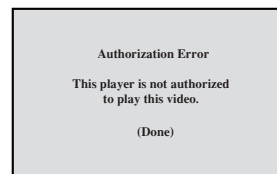
- Отображается количество изображений, которое Вы можете просмотреть в файле.



- Истекает срок сдачи напрокат.



- Отображается ошибка авторизации.



## Начальные установки (продолжение)

### БЛОКИРОВКА



#### Рейтинг **DVD**

Некоторые фильмы содержат сцены, которые не подходят для просмотра детьми. Многие из этих дисков содержат информацию родительского контроля, которая применяется ко всему диску или к определенным сценам на диске. В зависимости от страны фильмы и сцены имеют рейтинг от 1 до 8. Некоторые диски в качестве альтернативы предоставляют более приемлемые сцены.

Функция родительского контроля позволяет блокировать доступ к сценам, рейтинг которых ниже введенного вами значения. Таким образом, можно предотвратить просмотр детьми материала, который вы сочли для них непригодным.

1. Выберите "Рейтинг" в меню БЛОКИРОВКА, а затем нажмите кнопку ►.
2. Чтобы получить доступ к рейтингу, паролю и коду страны, вы должны ввести заданный вами защитный код из четырех знаков. Если вы еще не ввели защитный код, система предложит вам сделать это.

Введите код из четырех знаков и нажмите ENTER. Введите его еще раз и нажмите ENTER для проверки. Если вы ошиблись до нажатия ENTER, нажмите кнопку CLEAR.

3. Выберите рейтинг от 1 до 8 с помощью кнопок ▲ / ▼.

**Рейтинг 1-8:** Рейтинг "единица" (1) имеет максимальное количество ограничений, а рейтинг "восемь" (8) является наименее ограничивающим.

#### Открыть

При выборе разблокировки родительский контроль будет выключен, и диски будут воспроизводиться полностью без ограничений.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Если вы установили для плеера определенный рейтинг, будут воспроизводиться все сцены дисков с таким же или меньшим рейтингом. Сцены с более высоким рейтингом воспроизводиться не будут, если только на диске нет альтернативной сцены.

Альтернативная сцена должна иметь такой же или меньший рейтинг. Если допустимые альтернативные сцены не найдены, воспроизведение останавливается. Чтобы воспроизвести такой диск, вы должны ввести пароль из четырех знаков или изменить уровень рейтинга.

4. Нажмите ENTER, чтобы подтвердить ваш выбор рейтинга, а затем нажмите SETUP, чтобы выйти из меню.

## Начальные установки (продолжение)

### ПАРОЛЬ

Вы можете ввести или изменить пароль.

1. Выберите “ПАРОЛЬ” в меню БЛОКИРОВКА и нажмите кнопку ►.
2. Выполните шаг 2, как показано слева (Рейтинг). Будет выделен элемент “ИЗМЕНЕНИЕ” или “новый”.
3. Введите новый код из четырех символов, а затем нажмите ENTER. Введите его еще раз для проверки.
4. Нажмите SETUP, чтобы выйти из меню.

*Если вы забыли ваш защитный код*

Если вы забыли ваш защитный код, вы можете очистить его, выполнив следующую процедуру.

1. Нажмите SETUP, чтобы вывести на экран меню настроек.
2. Введите число из шести знаков “210499”, и защитный код будет очищен.
3. Введите новый код, как рассмотрено выше.

### КОД СТРАНЫ **DVD**

Введите код страны / области, стандарты которой использовались для оценки DVD-видеодиска.

Список кодов приведен в справочном разделе.

1. Выберите “КОД СТРАНЫ” в меню БЛОКИРОВКА, а затем нажмите ►.
2. Выполните шаг 2, как показано слева (Рейтинг).
3. Выберите первый символ с помощью кнопок ▲ / ▼.
4. Нажмите ENTER, а затем выберите второй символ с помощью кнопок ▲ / ▼.
5. Нажмите ENTER, чтобы подтвердить ваш выбор кода страны.

## Установка плеера

Во время воспроизведения изображение и звук расположенного рядом телевизора, видеомагнитофона или радиоприемника могут быть искажены. В этом случае расположите плеер на большем расстоянии от телевизора, видеомагнитофона или радиоприемника, или выключите устройство после удаления диска.

### Подключение DVD-плеера

В зависимости от вашего телевизора и прочего оборудования существуют различные способы подключения плеера. При необходимости для получения дополнительной информации по подключению обратитесь к руководствам для вашего телевизора, стереосистемы и других устройств.

#### Подключение видео- и аудиокабелей к вашему телевизору

Обязательно подключайте DVD-плеер непосредственно к телевизору, а не к видеомагнитофону. При подключении к видеомагнитофону изображение DVD может быть искажено системой защиты от копирования.

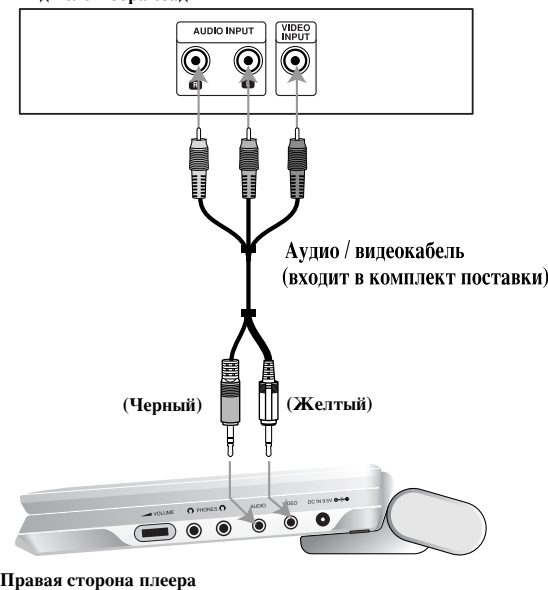
#### Видео:

Соедините гнездо VIDEO OUT (выход видео) DVD-плеера с гнездом видеовхода телевизора с помощью кабеля видеосигнала.

#### Подключение аудиосигнала к вашему телевизору:

Подсоедините разъемы AUDIO OUT DVD-плеера к левому и правому входным разъемам (IN) телевизора с помощью аудиокабелей. Не подсоединяйте разъем AUDIO OUT DVD-плеера к разъему подключения наушников аудиосистемы.

Вид телевизора сзади



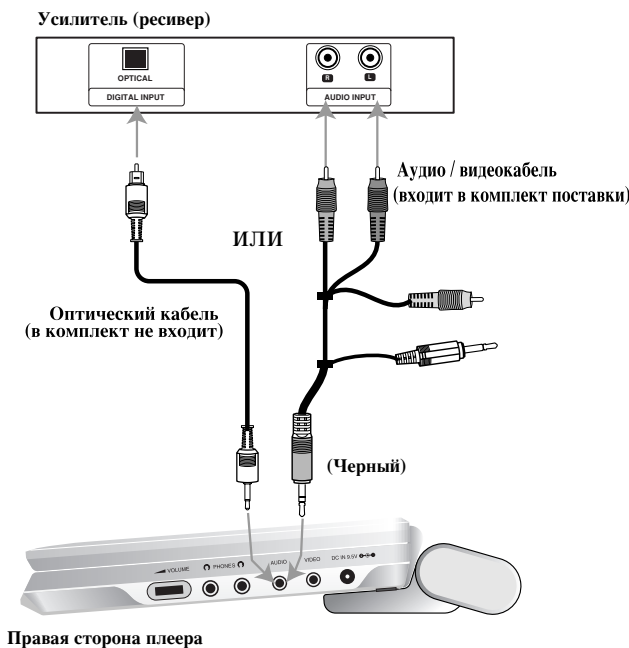
Необходимо установить переключатель A/V IN/OUT в режим "A/V OUT"



## Установка плеера (продолжение)

### Подключение дополнительного звукового оборудования

Для воспроизведения звука через дополнительное оборудование подключите его к DVD-плееру.



Необходимо установить переключатель A/V IN/OUT в режим "A/V OUT"

**Усилитель, имеющий двухканальный аналоговый вход стерео или Dolby Pro Logic II / Pro Logic:** Подсоедините разъем AUDIO OUT DVD-плеера к левому и правому входным разъемам (IN) усилителя, приемника или стереосистемы с помощью аудиокабелей.

**Усилитель, имеющий двухканальный цифровой вход стерео (PCM) или аудио / видео ресивер, имеющий многоканальный декодер (Dolby Digital™, MPEG 2 или DTS):** Подсоедините разъем DIGITAL AUDIO OUT DVD-плеера к соответствующему разъему усилителя. Используйте не входящий в комплект цифровой аудиокабель.

### Цифровой многоканальный звук

Наилучшее качество звука достигается при цифровом многоканальном подключении. Для этого вам потребуется многоканальный аудио / видеоресивер, поддерживающий один или несколько аудиоформатов, поддерживаемых вашим DVD-плеером: MPEG 2, Dolby Digital или DTS. Изучите руководство к ресиверу и логотипы на его передней панели.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- Если формат аудиосигнала цифрового выхода не поддерживается вашим ресивером, ресивер будет производить сильный искаженный звук, или же звука не будет совсем.
- Шестиканальный цифровой пространственный звук при цифровом подключении можно получить только в том случае, если ваш ресивер имеет цифровой многоканальный декодер.
- Чтобы вывести на экран сведения о формате аудиосигнала текущего DVD-диска, нажмите кнопку AUDIO.

## Поиск и устранение неисправностей

Симптом	Причина	Метод устранения
Нет питания.	• Отключен шнур питания.	• Надежно подсоедините вилку шнура электропитания к сетевой розетке.
	• Батарею следует перезарядить.	• Перезарядите батарею.
Отсутствует изображение на экране ЖК-дисплея или телевизора (или подключенное оборудование не получает видеосигнал).	• Видеокабель подключен ненадежно.	• Тщательно подключите видеокабель к разъемам.
	• Неверная установка переключателя AV IN/OUT.	• Установите переключатель AV In/Out правильно. - При воспроизведении установите переключатель AV In/Out в положение Out. - Если вы смотрите видео, поступающее с другого оборудования, установите переключатель AV In/Out в положение Int.
	• ЖК-дисплей отключен.	• Установите режим LCD, отличный от «ВЫКЛ.».
	• Проверьте, не установлен ли регулятор яркости в положение «-».	• Отрегулируйте яркость.
	• Телевизор не настроен на прием сигнала DVD.	• Выберите соответствующий режим видеовхода телевизора так, чтобы на экране появилось изображение с плеера DVD.
Нет звука.	• Подключенное через аудиокабель оборудование не настроено на прием сигнала DVD.	• Выберите соответствующий режим аудио-приемника так, чтобы прослушивать звук с плеера DVD.
	• Ненадежно подключены аудиокабели.	• Тщательно подключите аудиокабель к разъему.
Плеер DVD не начинает воспроизведение.	• Вставлен диск, воспроизведение с которого невозможно.	• Вставьте пригодный диск. (Проверьте тип диска, систему цветности и региональный код.)
	• Установлен уровень рейтинга.	• Отмените функцию рейтинга или измените уровень рейтинга.
Никакой реакции на нажатия кнопок.	• В некоторых дисках некоторые операции запрещены.	• На экране телевизора во время работы может появляться значок “⊗”.
Пульт дистанционного управления не работает	• Пульт слишком удален от плеера DVD.	• Работайте с пультом на расстоянии в пределах 23 футов (7 м).

## Коды языков

Используйте данный список для выбора языка, необходимого для следующих начальных установок:  
Аудио Диск, Титры На Диск, Меню На Диск.

Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код
Абхазский	6566	Фиджи	7074	Лингальский	7678	Сингалезский	8373
Афар	6565	Финский	7073	Литовский	7684	Словацкий	8375
Африкаанс	6570	Французский	7082	Македонский	7775	Словенский	8376
Албанский	8381	Фризский	7089	Малагасийский	7771	Сомалийский	8379
Амехарик	6577	Галицийский	7176	Малайский	7783	Испанский	6983
Арабский	6582	Грузинский	7565	Малайала	7776	Суданский	8385
Армянский	7289	Германия	6869	Мальтийский	7784	Суахили	8387
Ассамский	6583	Греческий	6976	Маори	7773	Шведский	8386
Аймарский	6588	Гренландский	7576	Марати	7782	Тагальский	8476
Азербайджанский	6590	Гуарани	7178	Молдавский	7779	Таджикский	8471
Башкирский	6665	Гуджарати	7185	Монгольский	7778	Тамильский	8465
Баскский	6985	Хауса	7265	Наури	7865	Татарский	8484
Бенгальский; Банга	6678	Иврит	7387	Непальский	7869	Телугу	8469
Бутани	6890	Хинди	7273	Норвежский	7879	Тайский	8472
Бихари	6672	Венгерский	7285	Ория	7982	Тибетский	6679
Бретонский	6682	Исландский	7383	Пенджабский	8065	Тигринья	8473
Болгарский	6671	Индонезийский	7378	Пушту	8083	Тонго	8479
Бирманский	7789	Интерлингва	7365	Персидский	7065	Турецкий	8482
Белорусский	6669	Ирландский	7165	Польский	8076	Туркменский	8475
Камбоджийский	7577	Итальянский	7384	Португальский	8084	Тви	8487
Каталонский	6765	Японский	7465	Кечуа	8185	Украинский	8575
Китайский	9072	Яванский	7487	Ретороманский	8277	Урду	8582
Корсиканский	6779	Канадский	7578	Румынский	8279	Узбекский	8590
Хорватский	7282	Кашмир	7583	Русский	8285	Вьетнамский	8673
Чехия	6783	Казахский	7575	Самоа	8377	Волапок	8679
Датский	6865	Киргизский	7589	Санскрит	8365	Уэльский	6789
Голландский	7876	Корейский	7579	Шотландский	7168	Вола	8779
Английский	6978	Курдский	7585	Сербский	8382	Хоса	8872
Эсперанто	6979	Лаосский	7679	Сербскохорватский	8372	Идиш	7473
Эстонский	6984	Латынь	7665	Шона	8378	Йоруба	8979
Фарси	7079	Латышский	7686	Синди	8368	Зулусский	9085

## Коды стран

Выбирайте код страны из данного списка.

Страна	Код	Страна	Код	Страна	Код	Страна	Код
Афганистан	AF	Эфиопия	ET	Малайзия	MY	Саудовская Аравия	SA
Аргентина	AR	Фиджи	FJ	Мальдивские острова	MV	Сенегал	SN
Австралия	AU	Финляндия	FI	Мексика	MX	Сингапур	SG
Австрия	AT	Франция	FR	Монако	MC	Республика Словакия	SK
Бельгия	BE	Германия	DE	Монголия	MN	Словения	SI
Бутан	BT	Великобритания	GB	Марокко	MA	Южная Африка	ZA
Боливия	BO	Греция	GR	Непал	NP	Южная Корея	KR
Бразилия	BR	Гренландия	GL	Нидерланды	NL	Испания	ES
Камбоджа	KH	Исландия	HM	Антильские острова (гол.)	AN	Шри-Ланка	LK
Канада	CA	Венгрия	HU	Новая Зеландия	NZ	Швеция	SE
Чили	CL	Индия	IN	Нигерия	NG	Швейцария	CH
Китай	CN	Индонезия	ID	Норвегия	NO	Таиланд	TH
Колумбия	CO	Израиль	IL	Оман	OM	Турция	TR
Конго	CG	Италия	IT	Пакистан	PK	Уганда	UG
Коста-Рика	CR	Ямайка	JM	Панама	PA	Украина	UA
Хорватия	HR	Япония	JP	Парагвай	PY	США	US
Республика Чехия	CZ	Кения	KE	Филиппины	PH	Уругвай	UY
Дания	DK	Кувейт	KW	Польша	PL	Узбекистан	UZ
Эквадор	EC	Ливия	LY	Португалия	PT	Вьетнам	VN
Египет	EG	Люксембург	LU	Румыния	RO	Зимбабве	ZW
Сальвадор	SV			Российская Федерация	RU		

## Технические характеристики

### Плеер DVD

#### **Источник питания:**

Пост 9,5 В (на клеммах сетевого адаптера), Батарея пост. тока. 7,4 В

**Потребляемая мощность:** 15 Вт от батарей

**Вес:** 1,46 фунтов (0,66 кг) (без батареи)

#### **Габариты (Ш x В x Г):**

7,5 x 1,1 x 6,3 дюймов (190 x 28 x 159,5 мм)

**Сигнальная система:** PAL

#### **Лазер:**

Длина волны лазера DVD: 662+25 662-15 нм

Длина волны лазера CD: 785+25 785-15 нм

#### **Диапазон воспроизводимых частот (аудио):**

Линейный DVD: выборка 48 кГц от 8 Гц до 20 кГц  
выборка 96 кГц от 8 Гц до 44 кГц

**Отношение сигнал/шум (аудио):** Не менее 95 дБ

**Динамический диапазон (аудио):** Не менее 95 дБ

**Искажения гармоник (аудио):** 0,008 %

#### **Рабочие условия:**

Температура: от 5 до 35 °С Рабочее положение: горизонтальное

### Разъемы

#### **Разъем видеовыхода/входа (VIDEO In/Out):**

1,0 В (ампл.), 75 Ом, отриц. синхронизация,

1-контактный мини-разъем Ø3,5мм

#### **Разъем видеовыхода/входа (AUDIO In/Out, analog audio):**

2,0 В эфф. (1 кГц, 0 дБ), Ø3,5 мм, мини-разъем x1

**Разъем подключения наушников:** Ø3,5 мм стерео мини-разъем x2

### ЖК-дисплей

**Размер:** 7 дюймов по диагонали

**Проецирующая система:** тип Y/C stripe

**Тип матрицы:** Активная TFT

**Разрешение:** 234 x 480 x 3

(количество эффективных пикселей не менее 99,99%)

### Прилагаемые принадлежности

- RCA-аудио/видеокабель ..... 1
- Сетевой адаптер (DP-AC90) ..... 1
- Автомобильный адаптер (DPB-C90) ..... 1
- Аккумуляторная батарея (DP-BS930) ..... 1
- Пульт дистанционного управления ..... 1
- Батарея для пульта ДУ (литиевая) ..... 1

- Конструкция и технические характеристики могут подвергаться изменениям без специального уведомления.